

Widsemmes

Kalendars

us to 1788 Gaddu

pehz ta Kunga Kristus
Peedsimschanas.

Schis irr leeks Gads, kam irr
366 Deenas.

Rubbenes driifches.

Januars jeb Jauna.

1 Jauna Gadda Deena. | Dees palihds

Swehdeenaspehz Jaunu Gaddu.

2 Swehd.	Abels	Aufsts Gais,
3 Pirmd.	Sets	brisham arri
4 Dhrd.	Enofs	zeels Wehisch.
5 Trefhd.	Sihmanis	Jauna M P
6 Trij Rungu Deena		Sahf arween
7 Peekd.	Gaspars	stipraki salt.
8 Sefd.	Melkerts	Gaisch un'

1 Swehdeenaspehz Swaigines Deenas.

9 Swehd.	Baltfers	fauys kais.
10 Pirmd.	Pabwuls	beeji debbeschi.
11 Dhrd.	Cerards	Sneegi nahf.
12 Trefhd.	Reinis	pilns Mehness
13 Zettord.	Ilse	Atkal noskai-
14 Peekd.	Weeliks	drojaks, un
15 Sefd.	Iwans	labs Saules

2 Swehdeena pehz Swaiafne Den s.

16 Swehd.	Mahrtis	Spihdums.
17 Pirmd.	Tennihfs.	Wehl Sneegi.

Gadda Mehnefs 31 Deenas

1 Dherd.	Cewraims	Arfal Behya
19 Trefchd.	Sabra	Wezza M P
20 Zettord.	Pahwians	Sebastians
21 Veefb.	Krustusch	daschadi grech
22 Sefb.	Wihlemons	fahs, apmah

3 Swehdeena pehz Swaigfnes Deenas.

23 Swehd.	Mirjame	zees stahw un
24 Pirmb.	Timoteus	mihfids salt
25 Dherd.	Pahwila	atgreefchana
26 Trefchd.	Anfis	rahdahs.
27 Zettord.	Krifche	3 Swetschu M
28 Veefb.	Kahrlis	Sneegi nahf,
29 Sefb.	Samuels	noflahrejahs,

4 Swehdeena pehz Swaigfnes Deenas.

30 Swehd.	Maija	un atfal labbi
31 Pirmb.	Wairotuls	fneimmahs salt.

Deenas Garrumis.

1 Janwar 6 Stundas 40 Minutes.

10 = = = = 7 = = = = = 10 = = = =

20 = = = = 7 = = = = = 58 = = = =

Wewrars jeb

1	Dhtrd.	Britta	Aufsts wehjsch
2	Trefschd.	Swetschu Deena	eegree.
3	Zettord.	Gusts	Jauna M P
4	Leelwirstenes	Marias Pawl.	Dsimfch D
5	Sesd.	Mehlwaldite	schahs un stiprs

5 Swehdeena pehz Swaigfnes Deenas.

6	Swehd.	Dahrta	paleek. Sneegi
7	Pirmd.	Rikards	nahf un lehns
8	Dhtrd.	Salamansl.	laifs taifahs.
9	Trefschd.	Paliguls	Miglains brih-
10	Zettord.	Lihbe	pilns Mehnefs
11	Peefb.	Stihna	fcham, drihf.
12	Sesd.	Katscha	atfal gaischa

9 Swehdeena preefsch Leeldeenas.

13	Swehd.	Behduls	Saule un stip.
14	Pirmd.	Walentins	ra Salna.
15	Dhtrd.	Meerinfch	Utlaischahs un
16	Trefschd.	Zuhla	mehreni falst.
17	Zettord.	Sanders	Wezza M P

Swetschu Mehnefs' 29 Deenas

18 Peefd.	Lehnprahtuls	Kahdahs	us
19 Sefd.	Sannira	Rufchanu	un

8 Swehdeena preefsch Leeldeenas.

20 Swehd.	Brihwuls	Wehjsch Deb-	
21 Pirmd.	Esaijas	beschus dsenn,	
22 Dh'rd.	Pehfsch	brihscham arri	
23 Trefschd.	Simfans	Saule spjhd.	
24 Zettord.	leeka Deena	Wehjsch irr asf	
25 Peefd.	Matteus	un labbi falst.	
26 Sefd.	Ubakufs	I Garvenu M	

7 Swehdeena preefsch Leeldeenas.

28 Swehd.	Klaudians'	Warr buht, ka	
28 Pirmd.	leanders	beesi Sneegi at	
29 Dh'rd.	Wasslawji	kal nahf semme	

Deenast Garrums.

1 Wevrat 8 Stundas 50 Minutes

10 = = = 9 = = = 34 = = =

20 = = = 10 = = = 24 = = =

Merz jeb

1	Trefchd.	Velnu Deena	Warr buht, ka
2	Zettord.	Mohsus	woi Sneege
3	Peekd.	Runigunda	nahk woi leetus
4	Sesd.	Abrians	Tauna M P

6 Swehdeena preefch leeldeenas.

5	Swehd.	Ebba	Upmahzees un
6	Pirmd.	Meerturris	miglains laiks.
7	Dhtd.	Peetezinsch	Melabs laiks
8	Trefchd.	Zhyrians	Gandrihs tal-
9	Zettord.	Sprizzis	Du M lihdsiba
10	Peekd.	Mikkus	fahs us fufcha-
11	Sesd.	Gudrinsch	pilns Mehnefs

5 Swehdeena preefch leeldeenas.

12	Swehd.	Gregors	nu. Pa naktim
13	Pirmd.	Ehnefts	labbi usfalst.
14	Dhtd.	Zakkarias	Skaiſta Saule
15	Trefchd.	Lamba	un jankas mih-
16	Zettord.	Gabriels	ligas Deenas
17	Peekd.	Behdrubta	rahbahs,

Aprils jeb

1 Se'd. | Dohra | Saur's wehisch

2 Swehdeena preeisch Lee deenas.

2 Swehd.	Mascha	Jaina M P
3 Pirmd.	Perdinands	Semmi jau lab
4 Dhtrd.	Brosche	bi fahf schah.
5 Trefchd.	Lawise	weht. Aufst
6 Zettord.	Wihlips	atkal eegree.
7 Peefd.	Arons	schahs, laikam
8 Se'd.	libberts	wehl Sneegi

Purputu Swehdeena.

9 Swehd.	Breedikis	pilns Mehnefs
10 Pirmd.	Ezekiels	buhg gaisa.
11 Dhtrd.	lea	Skaisas Sau
12 Trefchd.	Juhlius	les Deenas un
13 leela Zettordeena		labs mihligs
14 leela Peefdeena		laiks. Wehisch
15 Se'd.	Ihsebrefts	atkal nahf un

leeldeenas Swehchi.

16 1 leeldeenas Swehtki	leetus pa starpu
17 2 leeldeenas Swehtki	Wezza M P

Gullu Mehnefs

30 Deenas.

18 Dhtd.	Waleerians	patumya gaise
19 Trefchd.	Tihmans	un nepastah-
20 Zettord.	Gaufuls	wigs laifs :
21 Keiserenes	Dsimfchanas	Deena
22 Sefd.	Ismuels	brihscham mig-

1 Smeheena pehz Leeideenas.

23 Swebd.	Jurris	la, brihscham
24 Pirmb.	Alberts	arri Saulite.
25 Dhtd.	Markus	J. Lappu M
26 Trefchd.	Ezebias	Sittas Saules
27 Leelwirfta	Konstantin	Pawl Dsimfch D
28 Peefd.	Tizzula	deenas un labs
29 Sefd.	Reimunds	augligs Leetus.

2 Swebheena pehz Leeideenas.

30 Swebd. Ifkias mihligs laifs
Deenas Garrums.

1 April 13 Stundas 46 Minutes.

10 2 14 = = = = 32 = = = =

20 4 15 = = = = 20 = = = =

Mei jeb

1	Pirmd.	Lappu Deena	Jauna M P
2	Dhtrd.	Sigismunds	Silti laiki
3	Trefchd.	+ atrafchana	beefi Twaiki.
4	Zettord.	Plohrians	Warr buht, fa
5	Peefb.	Gedberts	teh wains gaisa
6	Seyd.	Aggeus	Nowehfejahs.

3 Swehdeena pehz leedeenas.

7	Swehd.	Zetta	Augligs laiks
8	Pirmd.	Stanlaw	mihligs leetus.
9	Dhtrd.	Ijabs!	pilns Mehnefs
10	Trefchd.	Zuhhta	wehjfeh puhfeh
11	Zettord.	Pazeetuls	zittahm mal
12	Peefb	Zentfis	lahm leels lee
13	Seyd.	Deemgohdis	tus nolihfi.

4 Swehdeena pehz leedeenas.

14	Swehd.	Kristians	labbas filtas
15	Pirmd.	Sappa	faules deenas
16	Dhtrd.	Semmfwefehuls	labs laiks.
17	Trefchd.	Johdofs,	Wejja M P

Lappu Mehnesz

31 Deenas.

18 Zettord	Gerikis	padsestres in aid
19 Peefb.	Warrenite	warr buht, ka
20 Sefb.	Billa	zittas mallis

5 Swehdeena pehz leeldeenas.

21 leelwirsta	Konstantin Paul.	Wahrda D
22 Pirmb.	Mihlite	Kruffa nahf.
23 Dhtrd.	Duffula	Iabs Saules
24 Freschd.	Estere	I Seedu M
25 Kristus	Debbesbraukfehana	spihdums.
26 Peefb.	Edwards	Zehwains atfal
27 Sefb.	Iuhdolps	fakkahs gaisa.

6 Swehdeena pehz leeldeenas.

28 Swehe.	Billums	leetus mergo.
29 Pirmb.	Manassus	jahs, un zittur
30 Dhtrd.	Wihgands	stipri nolihst.
31 Freschd.	Pehternelle	Iauna M P

Deenas Garrums.

1 Mei 16 Stundas 8 Minutes

10 = = = 16 = = = = 44 = = = =

20 = = = 17 = = = = 18 = = = =

Juhnius' reb

1	Zetto d.	Kuhpinski	Apn. abjees irr
2	Peetd.	Inde	un Wehja
3	Sesd.	Rasmus	lais zellahs.

Waffaras Swehtki.

4	1	Waffaras Swehtki	Noskaidrojahs
5	2	Waffaras Swehtki	labbas filtas
6	Dytrd.	Risrunnis	faules Deenas
7	Trefchd.	Greeta	pilns Mehness
8	Zettord.	Medderts	augligs leetus
9	Peetd.	Kristula	un wehys gais
10	Sesd.	Zuffchuls	wiffgarraka D

Waffaras Swehtku Aefwehte.

11	Swehd.	Barnabas	labba Saulite
12	Pirnd.	Waffillis	un jaukas gai-
13	Dhtid.	Tobias	fchas Deenas.
14	Trefchd.	Tilja	Prifch Gais
15	Zettord.	Witus	Wezza. M P
16	Peetd.	Justine	us faufu lai-
17	Sesd.	Wihrspehjis	ku rahda.

Seedu Mehnests 30 Deenas

1 Swehd. pe	3 Bassaras	Swehtku atsw.
18 Sweht.	Obadiaz	faufs laifs un
19 Pirmd.	Deemihlis	Sau'es Epib-
20 Dhtrd.	Plorentins	dums: We'era
21 Trefch d.	Rae'e	fakkahs wir a
22 Zettord.	Sahdinsch	I Seena M
23 Peefb.	Akfel	nahfr: leels
24' Gefb.	Jahnis	wehisch zellahs

2 Swehd	peh3 Bassaras	Swehtku atsw.
25 Swehd.	Gehrde	Saute speesch
26 Pirmd.	Jeremias!	un lectus deb-
27 Dhtrd.	Lodislaws	beschi rahdabs.
28 Keiserenes	Waldischanas	Deena.
29 leeln irsta	Pahwila Petrow	Wahrda D
30 Peefb.	Pahrouls (Jauna M P)	
Deenas Garrums.		

1	Jubnius	17	Stundas	44	Minutes
10	••••	18	••••••••		
20	••••	17	••••••	48	••••

Julius jeb

1	Sesd.	Deewalds	Karsta faule
2	Swehd.	Marias Peemefleschana	
3	Birnd.	Karnellis	faufs laifs
4	Dherd.	Ulriks	laifs ta twihfst
5	Trefchd.	Benjamins	un twihfst, fa-
6	Zettord.	Ansche	mehr tehwains
7	Peesd.	Dmitris	pilns, Melnes
8	Sesd.	Kilians	nahf wirfä.

4	Swehd	pehz	Waffaras	Swehtku	atsw.
9	Swehd.	Zeefchuls		labbi	pahelihst
10	Birnd.	7	Brachtu D	atkal	rahdahs
11	Dherd.	lohra		us	faufu laifu,
12	Trefchd.	Indrikis		wefsch	puhsch
13	Zettord.	Margreeta		debbeschi	schur
14	Peesd.	laimitis		un	turp skreen
15	Sesd.	Apust	schkirf	Bezga	M P

5	Swehd	pehz	Waffaras	Swehtku	atsw.
16	Swehd.	Preezis		filts	laifs un
17	Birnd.	Alletxis		jaufas	deenas

Seena Mehnefs

31 Deenas

18 Dhtrd.	Rahina	Ihsteni karsta
19 Trefchd.	Skaidrite	faule: Debbe-
20 Zettord.	Elias	fchi krahja's,
21 Peekd.	Daniels	(J Rudsu M)
22	Leelwirstenes Marias	Wedor Bahrda D

6	Swehd pehz	Waffaras	Swehtku at w.
23	Swehd.	Affaps	un leetu rahda
24	Pirmd.	Krijina	Warr buht, ka
25	Dhtrd.	Zehfabs	pee karstas fau-
26	Trefchd.	Anna	les Lehwains
27	Zettord.	Marta	dauds weetahm
28	Peekd.	Gohdpehnis	Tauna M P
29	Leelwirstenes	Alexandr	Paul Djimch D

7	Sweho pehz	Waffaras	Swehtku at w.
30	Swehd.	Agahdinfch	stips irr un il
31	Pirmd.	Cemans	gi pastahw.

Deenas Garums.

1 Jublus 17 Stundas 26 Minutes

10 = = = = 17 = = = = = = = = = = = =

20 = = = = 16 = = = = = 20 = = = =

Augusts jeb

1	Dhtrd.	Dehtera wangi	Sauks laiks
2	Trefchd.	Augustus	un Leetus liest.
3	Zettord.	Cleasars	filta Saule un
4	Peefd.	Damniskis	wehfs Gais.
5	Sefd.	Paschwaldis	pilns Mehness
8 Swehd pehz Waffaras Swehtku atfw.			
6	Swehd.	Kristus apstaidroschana	
7	Pirmd.	Dahwatinsch	Apmatzees
8	Dhtrd.	Zedekias	laiks pastahw
9	Trefchd.	Semnikis	un labhi nolth
10	Zettord.	Labrentsis	jees us fausu
11	Peefd.	Ehrmannis	laiku rahda
12	Sefd.	Jelle	Wehisch atkal
9 Swehd pehz Waffaras Swehtku atfw.			
13	Swehd.	Mihlwehrtis	Bezga M P
14	Pirmd.	Eliesers	zittu laiku neff.
15	Dhtrd.	Marias debbesbrauffschana	
16	Trefchd.	Isaaks	miglains laiks
17	Zettord.	Trihna	staisa Saule

Rudsu Mehnes's 31 Deenas

18 Peekd.	Zeena	Jaul as deenas
19 Sefd.	Joels	Pa Johnam
10 Swehd pehz Bassaras Swehtku atfo		
20 Swehd.	Beerns	I Raddens M
21 Pirmd.	Rutte	Saule spild,
22 Ohtd.	Gohdwehrtis	tad arri apmah-
23 Trefhd.	Zalkeus	zabs un leetus
24 Zettord.	Behrtuls	laiks eegree-
25 Peekd.	Ludwikis	schahs: jahf
26 Sefd.	Natalia	skaidrotes un

11 Swehd pehz Bassaras Swehtku atfo.		
27 Swehd.	Gebards	Zauna M P
28 Pirmd.	Augustinsk	lehns un stils
29 Ohtd.	Zahna nonahweschana	
30 Leelwirsta	Aleksander Pawl Wahrda D.	
31 Zettord.	Rebekka	laiks paleet

Deenas Garrums.

1 August 15 Stundas 30 Minutes

10 " " 14 " " " " 46 " " " "

30 " " 13 " " " " 56 " " " "

Septembers jeb

1	Peefd.	Gihdius	Wehl fahdas
2	Sesd.	Elisa	gaischas fiktas
12 Swehd pehz Waffaras Swehtku atfw.			
3	Swehd.	Lehnprachtuls	faules Deenas
4	Pirmd.	Deewdohts	p lns Mehnefs
5	Dhtd.	Natanaels	irr gaidamas.
6	Trefchd.	Manguls	Wehjſch dascha
7	Zettord.	Schihna	di greeſchahs un
8	Peefd.	Marias dſimſchana	
9	Sesd.	Besbails	nepaſtahwigs
13 Swehd pehz Waffaras Swehtku atfw			
10	Swehd.	Deewbihtins	Laiſ paleef
11	Pirmd.	Geertſis	D u N lihdsib
12	Dhtd.	Zerrikis	W zja M P
13	Trefchd.	Mihlinſch	Laiſahs jau us
14	Zettord.	+ zelfchana	Kuddeni, un
15	Peefd.	Nikademus	daſchfahrt it
16	Sesd.	Paſtahwula	aufſts Wehjſch
14 Swehd pehz Waffaras Swehtku atfw			
17	Swehd.	Lamberts	Semmi falbe.

Ruddens Mehnefs 30 Deenas

18 Pirmd.	Titus	Jauns Mikkela M
19 Dhrd.	Werners	Aufsts laiks
20 leelwirsta	Pahwila	Petrow. Dsimfch D
21 Zettord.	Mattihfs	paleef un faule
22 Keiserenes	Krohneschanas	Deena
23 Geyd.	Dseas	waivs tik filti
<hr/>		
15 Swehd	pehz	Waffaras Swehtku atfw.
24 Swehd.	Jahna	eedsimfchana ne spihd
25 Pirmd.	Kleowas	Wehjsch un
26 Dhrd.	Aisfahwuls	Jauna M P
27 Treschd.	Adolps	leetus laiks
28 Zettord.	Wenzels	fakkahs pastah
29 Prafd.	Mikkelis	weht. Dseftrs
30 Geyd.	Jeeroms	laiks paleef.

Deenas Garrums.

I	September	12	Stundas	54	Minutes
10	=====	12	=====	20	=====
20	=====	11	=====	20	=====

Oktobers jeb

16 Swehd pehz Waffaras Swehtku atfwo		
1 Swehd.	Waldis	Brichscham
2 Pirmd.	Daudsauglis	wehl kahds kau
3 Dhtrd.	Jairus	les Epihdums
4 Trefchd.	Pranziskus	pilns Mehnes
5 Zettord.	Iabflawis	Pa Naktim
6 Peefb.	Piddis	labbi usfalt un
7 Sefb.	Malakias	Emme nofar-
17 Swehd pehz Waffaras Swehtku atfwo.		
8 Swehd.	Natans	mojahs
9 Pirmd.	Samuele	Nerti kahdi
10 Dhtrd.	Deemklausite	Sneegi nahf,
11 Trefchd.	Burkards	Wezza M P
12 Zettord.	Slawdsichtis	kas ilgi gan ne
13 Peefb.	Kristuls	stahw. Wehja
14 Iee wirslenes Marias Wedor Dsim ch D		
18 Swehd pehz Waffaras Swehtku atfwo.		
15 Swehd.	Edde	un Ieetus Iais
16 Pirmd.	Gallus	eegreeschahs un
17 Dhtrd.	Schkihruls	ilgi pastahw.

Miffela Mohnes 31 Deenas

18	Trefchd.	Iuhkas	J	Ma	rcina	M
19	Zettord.	Gaiſchuls		Miglains		un
20	Peekd.	Wendele		dſeſtes	Laiſs	un
21	Seſd.	Urſula		beeſi	un	tumſchi

19	Swehd	peh3	Waffaras	Swehtku	atſw.	
22	Swehd.		Sirfnite		Debbefchi.	
23	Pirmd.		Keewas		Mihkſts	un
24	Dhtrd.		Salome		flapſch	Laiſs
25	Trefchd.		Deewfahrs		leelu	Wehju.
26	Zettord.		Atminnite		Zauna	M P
27	Peekd.		Waidula		No	te. ſas
28	Seſd.		Sihman	Judas		falt.

20	Swehd	peh3	Waffaras	Swehtku	atſw.	
29	Swehd.		Engellards		Skaidrs	Laiſs
30	Pirmd.		Abſaloms		gaiſcha	Soule
31	Dhtrd.		Kunggaidis		leels	Wehjiſch

Deenas Garrums.

1	Oktober	10	Stundas	28	Minutes.
10	=====	9	=====	44	=====
20	=====	8	=====	54	=====

Nowembers jeb

1	Trefchd.	Eshwneete	Wihksts atkal
2	Zettord.	Laitkohpis	pilns Mehness
3	Peefb.	Ehlemans	paleef un leetus
4	Sefb.	Utte	nahf wirfii.

21 Swehd pehz Bassaras Swehtku atfwo.

5	Swehd.	Latta	wehjich zellahs
6	Pirnd.	Leonards	un laiks noskai-
7	Ohtrd.	labbars	drojahs. Warr
8	Trefchd.	Kluffite	buht, ka atkal
9	Zettord.	Teowils	Wazza M P
10	Peefb.	Martin Lutters	Sneegi
11	Sefb.	Martin Bischkabs	nahf

22 Swehd pehz Bassaras Swehtku atfwo

12	Swehd.	Jonas	Muffts laiks
13	Pirnd.	Wisdrauguls	taifahs: Gai-
14	Ohtrd.	Pidrikis	schas Deenas
15	Trefchd.	leopolds	un raufs mih.
16	Zettord.	Iahjarus	I Seemas M
17	Peefb.	Laisninch	ligs laiks.

Mahrtina Wehnes 30 Deenas

18	Sesd.	Leesturris	Wchisch	atkal
23	Swehd	p hz	Waffaras	Swehtku atfw
19	Swehd.	lihse		rahdahs un ap-
20	Pirmd.	Amos		mahzees laifs
21	Dhtrd.	Marias	uppureschana	
22	Trefchd	Ulwons		pastahw. Tad
23	Zettord.	Schehlite	(Jauna M P)	
24	Reiserenes	Wahrda	Deena	
25	Sesd.	Katrina		atkalnoskaidro.
24	Swehd	pehz	Waffaras	Swehtku atfw
26	Swehd.	Kunrads		jahs, un labbi
27	Pirmd.	Glabbinsch		nemmahs salt.
28	Dhtrd.	Veswiltis		Ihsteni stipra
29	Trefchd.	Ehberards		Seema taifahs
30	Zettord.	Andrees		Sneegi nahf.

Deenas Garrums.

1	November	7	Stundas	58	Minutes
10	=====	7	=====	18	=====
20	=====	6	=====	42	=====

Dezembers jeb

1	Juhg. Chanas Deena	Uffi Wehji
2	Sesd. Strahduls	pilns Mehnefs

1 Adwentes Swehdeena.

3	Swehd.	Agrippas	pehz atkal snee-
4	Pirmd.	Babba	gi nahf un lab.
5	Dhtrd.	Bihna	bi usfalst.
6	Trefchd.	Niklas	labs Seemas
7	Zettord.	Swehtula	laifs: Saule
8	Peefb.	Mar eedsimf	Wezza M P
9	Sesd.	Juffums	jauki spihd.

2 Adwentes Swehdeena

10	Swehd.	Juhdire	Wisihkaka D
11	Pirmd.	Mohdrinsch	Atlaischahs
12	leelwirsta	Alekxander Pawl.	Dsimfch. D
13	leelwirstenes	leenas Pawl.	Dsimfch. D
14	Zettord.	Neemias	Gaischas Sau
15	Peefb.	Joanna	les Deenas im
16	Sesd.	Bihstinsch	J Swehtku M

3 Adwentes Swehdeena.

17	Swehd.	Ignahjs	laufsts Wehjsch
----	--------	---------	-----------------

Seemas Mehnefs 31 Deenas

18 Pirmd.	r' itaps	Apmahzees irr
19 Dhtrd.	l' ts	un Sneegi no-
20 Trefchd.	Abbraams	nahf: noflah-
21 Zettord.	Zohms	rejahs un stipri
22 Peefd.	labflahje	uskalst. Sau-
23 Sefb.	Abdams	Jauna M P

4 Adwentes Swehdeena.

24 Swehd.	Eewa	le spihd un bebz
25 1 Seemas Swehtki		beschi skreen.
26 2 Seemas! Swehtki	Steppinsch	
27 Trefchd.	Jahnis Preezas Mahzitais.	
28 Zettord.	Nenoseedsigi Behrni	
29 Peefd.	Noas	Jaukas' deenas
30 Sefb.	Dawids	pilns Mehnefs

Swehdeena reh3 Seemas Swehtkeem.

31 Swehd.	Silwesters	Gohds Deewam
	Deenas	Garrums.

1 Dezember 6 Stundas 16 Minutes

10 " " " 6 " " " " " " " " " " " "

20 " " " 6 " " " " 14 " " " " " "

Wehr i leekami Gaddi.

No ta Kurga' Iesus Kristus	
Peedsimschanas irr Gaddi	1788
No Pasaules Maddischanas	5737
No teem Uhdens Pluhdeem No-	
asa Laika	4081
Kamehr ta frissiga Zizziba eefsch	
Widsemmes irr mahzita	602
Kamehr ta Preezas Mohziba zaur	
Dakree Martin Lutteru attal	
skaidri irr mahzita	271
Kamehr tee Mestru Kungi Wid-	
semme irr zehlfchees	587
Kamehr Widsemme nahfusi ap-	
paksch Pohlu Waldischanas	226
Kamehr Widsemme nahfusi ap-	
paksch Sweeden Waldischanas	128
No Sakschu Cadda	87

Kamehr Widsemme nahfufi ap
palksch Kreemu Waldifchanas = = = 78

No Mehra laifa = = = = = 78

Muhfu augsta Keiserene Katarina

Aleffewna scho Gaddu paleef

wezza = = = = = Gaddus 59

Eas leelwirfts Pahwuls Petrowitsch = 34

Ea leelwirftene Maria Wedorowna = 29

Eas leelwirfts Aleffanders Pawlowitsch 11

Eas leelwirfts Konstantins Pawlowitsch 9

Ea leelwirftene Aleffandra Pawlowna 5

Ea leelwirftene Ieena Pawlowna = = = 4

Ea leelwirftene Maria Pawlowna = = = 2

Kamehr muhfu schehliga Keiserene us =

nehme to Waldifchanu pahr wiffu

Kreemu Walstibu irr Gaddi 26

Keiserifchki Gohda Swehtki.

- 4 Bewrar Tahs Leelwirstenes Marias
Pawlownas Dsimfchanas Deena.
- 21 April Keiserenes Dsimfchanas Deena.
Tai paschâ Deenâ arridsan tohp fwehti-
ta Tahs Leelwirstenes Alekxandras Paw-
lownas Wahrda Deena.
- 27 April Ta Leelwirsta Konstantina Paw-
lowitsch Dsimfchanas Deena.
- 31 Mei Ta Leelwirsta Konstantina Paw-
lowitsch Wahrda Deena. Tai paschâ
Deenâ arridsan tohp fwehtita Tahs
Leelwirstenes Ieenas Pawlownas Wahr-
da Deena.
- 28 Juhnius Keiserenes Baldifchanas D.
- 29 Juhnius Ta Leelwirsta Pahroula Pe-
trowitsch Wahrda Deena.

- 23 Jublius Tais Leelwirstenes Marias
 Wedorownas un arridsan Tais Leelwir
 stenes Marias Pawlownas Wahrda D
- 29 Jublius Tais Leelwirstenes Alekfan
 dras Pawlownas Dsimfchanas Deena.
- 30 August Ta Leelwirsta Alekxandera Paw
 lowitsch Wahrda Deena.
- 20 September Ta Leelwirsta Pahwula Pes
 trowitsch Dsimfchanas Deena.
- 22 September Keiserenes Krohneschanas
 Deena.
- 14 Oktober Tais Leelwirstenes Marias
 Wedorownas Dsimfchanas Deena.
- 21 November Pateikfchanas Deena, par
 to ka patta muhsu shehliga Keiserene un
 arridsan tas Leelwirsts Pahwuls Pe
 trowitsch no eepohrehtahm Paffahm at
 kal irr palikkufchi wesseli.
- 24 November Keiserenes Wahrda Deena

12 Dejember La Leelwirsta Alekfanbero
Pawlowitsch Dsimfchanas Deena.

13 Dejember Laks Leelwirstenes Leenas
Pawlonas Dsimfchanas Deena.

No Saules im Mehnes Aptum- schofchanahm.

Tikkai weena patta Saules Aptumfcho-
fchana fcho Gaddu pee mums buhs redsa-
ma, kas arri wehl ne buhs tik leela: jo
wofcha Saules Teefa tikkai ween fcho r-ifi
taps aptumfchota. Schi Aptumfchofcha-
na gaddisees 24 Mei Mehnescha Deena
preefch Pu deenas. Ap puffzellu 10 tas
Mehnes fahks preefch Saules nahkt:
rad gandrihs lih s puffzellu 11 arween wai-
raf to appafchajn labbu Saules mallu ais-
flahs: pehz to tas m-luums atkal pamafam.

nosuddihs, un fahdu brlheim preefsch puff
zellu iz wiffa ap sumfchofchana glufchi buhs
pagallam.

Tirgus Deenas pa Widsemmi.

Rihga. 1 us 20 Jubnius un stahw libdf
10 Jublius. 2 irr Appinu Tirgus us to
Deenu pehz 3 Kungu Deenas.

Zehrpara 1 us 3 Kungu Deenu. 2 us
Pehtera Pahwula Deenu. 3 us Marias
ofimfchanu. 4 us Mikkeleem.

Limba fchi us Labrentfcheem.

Walka 1 us Jahneem. 2 us Labrentfcheem
3 us Mikkeleem. 4 irr Appinu Tirgus us
Mahrtineem.

Balmara 1 us Annas Deenu. 2 us
Mattihfcheem. 3 us Sihman Judas D.

Alluffne us Lappu Deenu.

Behrfaune us Jahneem. Burtneeki
us Marias dsimschanu. Ehrgti i us
Margreetu. 2 us Behrtuleem. Gau-
jene us Marias dsimschanu. Kahrs-
dawa us Lappu Deenu. Kalzenawa
us Piddis Deenu. Kle'getu muischa us
Pehtera Pahwula Deenu. Kraukele us
Jahneem. Kuffes muischa us Pehtera
Pahwula Deenu. Laudone us Marias
dsimschanu. Lohdes muischa us Pehtera
Pahwula Deenu. Mujani us Labrent-
scheem. Ohdsene i us Witus Deenu,
2 us Sihman Judas Deenu. Kamka-
wa i us Jahneem. 2 us Jahnaeedsim-
schanas Deenu. Kammes muischa us
Witus Deenu. Kaune i us Jahneem.
2 us Miketeem. Kujene us Behrtu-
leem. Mass Sallatys us Marias deb-
besbrauftschanas Deenu. Seltin muischa

us Jehkabeem. Smiltene us wiffahm
Marias Deenahm. Straupa us Lappu
Deenu. Trikkati 1 us Jahneem. 2 us
Mikke eem. Beetole 1 us Pehtera
Pahwula Deenu. 2 us Piddis Deenu.
Welkersames muijha kas pee Peedal-
gas us Labrentscheem. Westene 1 us
Marias Peemefleschanas Deenu. 2 us
Labrentscheem. 3 us Mangula Deenu.
Zehswaine 1 us Jehkabeem. 2 us Ma-
rias Debbesbraufschanas Deenu. 3 us
Mikketeem.

Ja kahda Zirgus Deena daschkahrt gad-
dahs us Swehdeenu, tad paschâ Sweh-
deenâ Zirgus ne tohp turrehts, bet tas
tohp pahrzelts us to nahkofchu Darba
Deenu.

Tad arri wehl eeffsch wiffahm Semmes
Pütsfchtahm ifnedelläs diwi Zirgus Dee-
nas irr; ta Dherdeena un ta Peef-
deena, fa pa tahm Deenahm tee Sem-
neeki fawas Prezges tur warr nowest us
Pahrdohfchanu.

Kad arri isgahjuhâ 1787. Gaddâ 14.
April Mehnescha Deenâ weena Patente irr
dohta, fas nosakka, fâ Semneekem buhs
turretees, kad tee ar fawahm Prezgem us
Rihgu nahf pehz Pahrdohfchanas; tad to
Galla Wahrdu no tahs paschas Patentes
fcheitan tuhli arri eelikfchu.

Kas ar ehdamahm woi arri ar zittahm
Zeetahm us Rihgu nahf, teem fawas Prez-
ges allaschin buhs nowest us tahm nosazzi-
tahm Zirgus Weetahm, prohti: Kas zaur

Kaunes Wahrteem un zaur Sahna Wahte-
teem nahf eetschâ, teem ta Turgus Weeta
buh's preet ch Semmes Wahrteem: un
teem nau wallas pa tahm Turgus Stun-
dahm ne zaur pachu Pilssehtu braukt zaur
ned's arri apf. hrt Pilssehtu brant us Dau-
gawu. Tiffat kam Siwis irr pahrdohda-
mas tas warr braukt pee Daugawas, fur
jau tas wez's Siwju Turgus irraid. Kas
atkal no ohtras puffes pah'r Daugawu nahf
pahri, woi tee nu irr Wilssemneeki, woi
Kurssemneeki, woi Pohli, woi Keiswi,
teem ta Turgus Weeta buh's pee Dauga-
was. Tad arri tas Turgus Usraugs ik-
weenam wehl sawadi eerahdihs to We tu,
peh'z tahm leetahm kas ikfurram irr pah'r-
dohdamas. Turpat arridsan pee Dauga-
was un pee Semmes Wahrteem neens
lohpu Turgus taps eetaisih's ar masu. Geh

tinu, fa tohs lohpus ware turrecht kohpâ,

Kamehr nu tas Zirgus Karogs irr gal-
fâ, tad iffurram Namneekam Brihwiba
irr peepirktees: bet pa Masumu ween pehz
fawas Mahjas Baijadsibas: un ne pa
wesseleem Wesumeem pehz Isandelefcha-
nas. Kad atkal tas Karogs irr nonemts,
tad tee Bohdneeki un Kuptfchi to Brihwi-
bu dabbu uspirkt fâ paschi ween gribb: un
tad arri teem Semneekem wallas irr fa-
was leetas, fo wehl ne bija pahrdewufchi,
no Zirgus atpakal west us sawahm Mah-
jasweetahm Ahrrihgâ. Bet kad tahs Zir-
gus Stundas jau pagahjuschas, tad newee-
nam wairs wallas nau ar jaunahm Prez-
zehm wehl us Zirgu nahkt un pahrdohkt.
Likkai Wehschus us Rihgu warr nest kaut
furrâ laifâ.

Ka arridsan nekahda Peewilshana ne
buh's notift; tad wiffas mehrejamas Prez-
zes ar Rahtes Mehru buhs ismehriht, un
fas swerramas irr, tahs ar Rahtes Des-
menu buhs no wert: tomehr kad tas pahri
irr pah'r diwi Pohdeem, tad to buhs west
us to Swarra Nammu pehz taifnas No-
swerschanas.

Lapehz arridsan us wiffahm Zirgus wee-
tahm Zirgus Usraugi irr zelti, kam irr pa-
wehlehts us to luhfoht, ka wifs lahdsigi
pareisi un meerigi noteef: un wiffaem Pir-
zejeem un Pahrdewejeem stipri tohp peefaz-
zih'ts, ka teem ne ka ne buhs turretees pret-
ti bei winnu Wahrdeem paklausih't.

Tai pascha Patenté arri irr pawehlehts:
Kad daschahet no Muischahm pulka We-

sumi us reisi teef stelleti us Rihou; tad tas
Usluhks pahre teem Besumeem ikreis tikkai
desmit Besumus buhs eewest eefsch Pils-
sehtu: un kad tee irr nodoheti, tad tee tuf-
schi isbrauz ahra, un zitti desmiti atkal
nahf eefschâ, kamehr tahdâ wihsê wiffi tohp
nodoheti: ka jau tahs Gelas Pils ehta pa-
gallam ne tohp aisbrauktas, kad wiffi us
reisi gribb eefschâ nahft.

**Patentes un Pawehleschanas,
kas Semneekem wiffuwairak
waijaga sinnahft.**

Râ es pehrnaja Kalendarâ sahjis tahs
waijadsigas Pawehleschanas jums sinna-
mas darriht, tâ nu scho Gaddu atkal, zil

schê Ruhmes buhs, juns tablaki tahs pa-
stahstifchu.

Ta trescha Pawehleschana, kas leelâ
Grahmatâ lassama, ta irr no teem Ne-
schlihsribas Grehkeem, kas Swainu star-
pâ noteef. Schahs Misleegschanas us di-
wi Dallahm irr schkirtas. Papreeksch sep-
tini Grehki tohp skaititi, kas allaschin irr
laulibas Pahrkahpschanas stark tuhreem
Kaddeem, un tapehz gauschi fohdamas.
Pehz atkal tschetri Grehki tohp skaititi, fur
gan tee Pahrneeki irr nelaulati, bet tomehr
tuhwi Kadbi. Ja nu schee tahdi teescham
fohpâ grabb eet eeksch laulibas, tad ne-
weens Basnizas Kungis tohs newarr salau-
laht bes. Drihwibas Grahmatas no Basni-
zas Teefas. Tapehz, fed kahds Wihrs
fawas nomirruschas Seewas Mahfu, noi

arri fawa nomirruscha Brahla atraitnu
Seewu gribb nemt: arridsan, kad kahda
Seewa pee fawa nomirruscha Wihra Brah
la, woi arri pee fawas nomirruschas Mah-
fas Wihra gribb eet: tapat wehl, kad
meefigu Brahtu meefigi Behrni gribb fa-
prezzetees; teem allaschin us to papreefsch
no Basnizas Teefas buhs mefleht to Brih-
wibu. Tapehz arri ta Basnizas Teefas
Grahmata spreesch: Kad tee, kas Raddi
irr fawâ starpâ, eefsch laulibas gribb eet;
kad lai tee, pirms tee teefcham faprezzesahs,
fawam Mahzitajam to eebild: kas teem
kad nofazzihs, woi tee tahdi lehti warr eet
kohpâ woi ne warr: ka jau neweens ne ko
aplam ne eefahf, kas wi nam pehz dauds
Zellus un leelu Naudas Zehrefchanu mak-
fa. Schè nu arri drihs prohtams: Kas
wehl tuhwaiki irr Raddi kohpâ, ne kâ tee,

kas scheitan peeminneti, tee pagallam ne
dabbu to Brihwibu us laulibu: bet tee
ween friht leelâ Grehkâ un pelna grahtu
Sohdibu.

Kad kahds Bihrs moi kahda Seewa sa-
wu laulatu Draugu atstahj, un zittursee-
brohshinajahs no jauna atkal saderretees
un saprezzetees kamehr pirmais Draugs
wehl irr pee Dshwibas, kas to darra tas
taps gauſchi sohdihts. Bet kas atkal no
ſawa Drauga tâ irr atstahs, un irr gaidi-
jis kahdu laiku, un tas ohtrs ne nahk atpa-
kal, tas tad warr eet pee Basnizas Teefas
luhgtees, ka tas ohtrs taptu ſaukts no wiſ-
ſahm Kanzelehm. Ja wiſch arri us tah-
du Sauſſchanu wehl ne nahk tai laikâ ko
ta Teefa noſakka; tad ta Basnizas Teefa
topaſchu atſchirs no ſawa pirmaja Drau-

ga, un nu winnam brihw wallas buhs zit-
tâ laulibâ eedohteer.

Wehl arri ta Basnizas Teefas Grama-
ta nofakka: Kad Wihram Seewa no-
mirst, ka tam buhs gaidiht Puffgaddu:
un kad Seewai Wihrs nomirst, ka buhs
gaidiht weffelu Gaddu, kamehr artal no
jauna warr falaulateer.

Kad nu ta lauliba irr Deewa liffums,
no paschal Deewa eezelta; tad arri ropaschu
buh: eefahst ar Deewa Peeluhgſchanu un
Peelauſſchanu pehz winna Apſwehtifcha-
nas, ar labbu Apdohmaſchanu, un ar ſa-
wu Wezzaku labbu Prahtu: Bet ne buhs
ſaprezzeteer par Smeeklu, woi peedſehru-
ſchâ Prahtâ, woi Kabrumu pehz ween:
un teem Preeſſchneekcem peenahkâhs us to

lühkocht, un ne laut, fa tee, fas irr fader.
reufchees, jau fahktu kohpà dsihwoht,
pirms tee wehl irr falaulati.

Kurra Meita preefsch laulafchanas jau
irr apgruhtinata, un tomehr Meitas Goh-
dà leekahs falaulatees, ta makfahs Strah-
pi pee Basnizas lahdes.

Deh; Semneeku Kàhsahm daschas stip-
ras Pawehleschanas irr dohtas, fo scheitan
ar maf Wahrdeem wehl peelifschu. Fas
jau sinnams, fa no Bruhtgana un Bruh-
tes puffes buhs isnemt tahs laulibas Sih-
mes, un kad ta Bruhte wehl pee zittas
Draudses ve der, tad tas Bruhtgane ar-
ri no fawa Mah: itaia buhs dabbuht tahdu
Sihmi: jo hes tahdahm Sihmehm ne
buh; nekahda Us; aufschana. Tad wiffi

Iaulneeki trihs Swehdeenass irr usfauzami
tai Draudse fur ta Bruhte peederr. Kad
nu Kahsas gribb turreht, tad sawa Mui-
schà buhs Sinnu doht, kurrà Deenà tahs
Kahsas buhs buht: ka no! Muischas puffes
warr luhfahht, woi tahs Kahsas tà arri no-
teef, ka tas irr pawehlehts. So muhsu
schehligi Waldineeki to leelu Dserfchanu un
Deewa Dahwanu Istehrefchanu pagallam
gribb atmettamu. Tapeh3 irr pawehlehts:
Kad weens leels Saimneeks Kahsas turr,
tad tas 24 Weefus warr faluhgt no Bruht-
gana un Bruhtes wiff tuhwaakeem Kaddeem
un 4 Muzzas Allus un 3 Stohpus Bran-
dawihna ar teem pa gohdam warr isdsert.
Masam Saimneekam masafi, un Kalpam
wehl masafi irr wehlehts. Ko daschkahht
pahrafi useet, tas taps nonemts. Schahs
leetas buhs buht no Bruhtgana un Bruht-

tes pascha Padohma, un Weeseem tahdas
Dahwanas ne kà ne buhs peenest: bet kò
tee peenest, tas irr atnemams un Nabba-
geem dohdams. Nefahdi Nuhjneeki us
Kahsahm ne buhs rahditees: kurreu panahk
tas dabubhs Nihkstes. Kahsas arri ilgaki
ne buhs turreht ka tikkai diwi Deenas ween:
weenà fanahk, ohtrà aiseet, Tad arri
wiffa Trakkoschana un Schaufschana, kab
Bruhti pawadda, un arri us Kahsahm ta
Lihduma Lihfchana un wiffas zittas tahdas
Marrestibas stipri irr aisleegtas.

Ta zettorta Pawehleschana irr pret to
Lahdeschanu un Swehreschanu. Ur pla-
scheem un skaidreem Wahrdeem tas pats
Likkums jau irr fanemts, ka ikkurfch lehti
gan warr fapraft, no ka winnam ja fargahs.
Gan tas Lahdeschanas un Swehreschanas

Grehks pee laudim dauds irr kahjäs, kas to
baschfahrt ween turr par kahdu Masuminu:
bet schis likkums mahza, ka arrišta laiziga
Waldischana us to jau irr spreed si leelu un
gruhtu Strahpi: un faut arri schis Grehks
no Pasaules Waldischanas ne mas ne taptu
sohdihits; tomehr Dees to ne atstahs nesoh-
dieu, kas pret winna swehtu Wahrdu ap-
grehkojahs. Lai tapehz ikkursch swehti
fargahs Deewu sawu Kungu apkaitinabt ar
tahdu Grehku. Lai pachä Pawehlesha-
nâ arri tohp aismemta ta nepateesa M-
swehreschana preeksh Teefas, ka tas arri
laizigu Sohdibu ne buhs isbehgt, kas no-
swehredamees Deewa preekshi apmello-
jahs. Tee parchi pehdigi Wahrdu w hl
aisleeds wissu Sihleschanu un Puhshanu
un wiffas zittas tahdas Skunstes, kas tik-
kai Schkelnju Darbs ween irraid, jaar to

tee tum'chus Silwekus balda, kas Deewa
ne sinn un n' bihstahs: Jo 'as irr eeffch
Deewa Kohkas un Glahbfchanas, tas ne
bihfees no wiffas Pasaules Burweem.
Turpat arri irr lassams, ka wiffa eskabee-
wiga Uppureschana pee Kohkeem, Careem
Uwoteem un Mahjastungeem st pri irr aiss-
legta.

Antworte us pefrenaju Mikhlu.

Tas irr weena Pahtaga. Jo pee Bruhtes
Derribahm ar zittahm Narrestibahm ar-
ridfan daschkahrt weenu Pahtagu leek us
Galdu: ta' jau Pahtaga irr kleht kad Meita
tohp par Bruhti. Atkal tas Sitteis to Pah-
tagu gan weegli zell, bet kas dabhu par Ah-
du tas to paness gruhti. Tohs zittus

Wahrdus gan ikkursch pats lehti warrehs is-
tulkoht us Pahtagu.

Usminn atkal jaunu Mihflu.

Man Tehrauds irr par Barribu,
Ko es bes Sohbeem pahrspehju:
Jo wairak no ta noehmu,
Jo leekaks allasch paleeku.
Es Udeni arr nodserrohs:
Det muhscham es ne pahrdserrohs.
Kas ihsteni man luttina,
Zas man ar Elji dsirdina.
Un ko es pats wehl ne mahku,
Zo tapat zittam eemahju.

Schis. Kalendars pee Rubbenes Basni-
zab par 4 Wehrdineem irr pahrdohdams,
un wessels Duzzis par puss Dahleru labbas
Maudas.